

**Zeitschrift:** Journal suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 88 (1991)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Communiqués

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# COMMUNIQUÉS

## Apimondia

Chers Messieurs,

Les événements politiques qui se déroulent depuis peu en Yougoslavie ont été suivis de près par le président et le secrétaire général, conjointement avec M. K. Wyder, membre du Commissariat aux comptes, le prof D. Sulimanovic, président du 33<sup>e</sup> Congrès de l'Apimondia, accompagné par M. V. Mimica, secrétaire du Comité yougoslave d'organisation.

La réunion s'est tenue à Trieste (Italie) le 27 juillet 1991 et est arrivée aux conclusions suivantes, qui n'ont pas pu être soumises à un groupe de consultation plus large étant donné l'urgence et l'importance des problèmes soulevés, de même qu'en raison de la proximité de la date d'ouverture officielle du congrès.

En maintenant le 33<sup>e</sup> Congrès à Split en 1992 dans les conditions données par le protocole annexe, l'Organisation des apiculteurs Apimondia est consciente d'apporter sa modeste contribution à la restauration de la paix dans cette partie du monde et souhaite que tous ses membres montrent sur ce sujet une identité de pensée.

## Extrait du Protocole signé à Trieste (Italie) le 27 juillet 1991

Le 33<sup>e</sup> Congrès international d'apiculture prévu à Split, Yougoslavie, du 29 septembre au 4 octobre 1991, est repoussé d'une année et se tiendra du 27 septembre

au 2 octobre 1992 dans les mêmes lieux de rendez-vous et selon la ligne définie par le programme original.

Le 34<sup>e</sup> Congrès international d'apiculture prévu à Pékin, Chine, en 1993 se tiendra normalement à la date précise qui sera ultérieurement fixée.

Les inscriptions envoyées pour le congrès de 1991 à Split sont retenues pour le congrès de 1992, à moins que les intéressés n'en demandent l'annulation et le remboursement des frais d'inscription payés; ces frais seront sujet à une déduction de 20 dollars US par personne pour couvrir partiellement les frais de certaines dépenses déjà engagées.

Pour les personnes qui ne réclameraient pas de remboursement, la taxe restera sans modification et il ne sera pas tenu compte des augmentations possibles des coûts de la taxe d'enregistrement.

Les participants aux divers concours prévus dans le programme conservent le droit de maintenir leur participation pour le congrès de 1992.

Les rapports soumis et acceptés pour présentation dans le cadre du congrès 1991 seront pris automatiquement en compte pour le congrès de 1992, à moins qu'une requête de retrait soit formellement présentée par l'auteur. Il est néanmoins accepté que chaque auteur puisse modifier et améliorer son rapport dans la mesure où les changements introduits ne sont pas substantiels.

Dans l'éventualité que d'ici au 1<sup>er</sup> juin 1992 les conditions politiques ne permettent pas le déroulement du congrès aux dates fixées, le congrès sera annulé. Par conséquent, tous inscriptions et paiements faits en relation avec le congrès seront remboursés à chaque personne enregistrée selon les mêmes procédures et conditions spécifiées dans les points précédents.

Le congrès prévu pour 1993 à Pékin sera le 33<sup>e</sup> de la série.

## En dernière minute: le Bayvarol est approuvé

L'Office intercantonal de contrôle des médicaments (OICM) vient d'homologuer le produit Bayvarol pour la lutte contre les varroas. Cet autre produit officiellement approuvé se suspend sous forme de lanières à l'intérieur des ruches. Les offices vétérinaires cantonaux sont chargés, comme pour les autres produits chimiques, de régler l'emploi et l'élimination du Bayvarol. Des informations supplémentaires suivront sous peu.

**G. Bühlmann, section apicole, FAM, Liebefeld**

## Société d'apiculture Section de Sion

Le cours d'automne «Mise en hivernage et traitement à l'Apistan» sera organisé au rucher de notre collègue et inspecteur Joseph Crittin à Grimisuat le **5 octobre**.

Rendez-vous au centre scolaire de Grimisuat à **14 heures**.

Pour ceux qui le désirent, une raclette sera organisée en fin d'après-midi, avec discussions et bilan de la saison apicole.

Venez nombreux et profitez de l'occasion pour inviter les personnes qui vous aident au rucher!

*Le président:  
M. Bourdin*

## Fédération valaisanne d'apiculture

La Fédération valaisanne d'apiculture invite les apiculteurs valaisans et romands à assister à la Journée de l'apiculture de la Foire du Valais à Martigny le 5 octobre 1991.

A cette occasion, vous aurez le plaisir d'apprécier une conférence donnée par M. Camille Rithner sur le thème: «La cire, origine, usage, avenir».

Cette conférence aura lieu à **15 heures à la salle de l'Hôtel de Ville de Martigny (place Centrale)**.

*Le secrétaire:  
U. Delasoie*

## Société d'apiculture de Cossonay et environs

### Contrôle du miel

Pour faire contrôler votre dernière récolte, veuillez téléphoner au 021/701 10 78, M. Aguet, cela avant le **31 août**, dernier délai.

## Bibliothèque SAR

Nous avisons nos lecteurs que la cassette sur la lutte intégrée contre la varroase, 25 minutes (IVB 16.7.1990), par le Liebefeld, est à leur disposition dès aujourd'hui.

## CHERCHE

Cherche d'occasion  
**4 ruches DB pavillon**  
non habitées pour compléter  
mon rucher.

**Charly Progin  
Courtols 5  
2035 Corcelles  
Tél. (038) 31 96 49 (le soir)**